

® Οδηγία χρήσεως
Σπιλωτική μηχανή

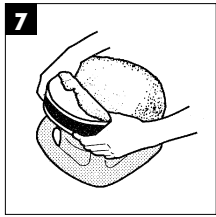
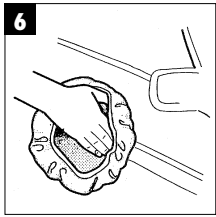
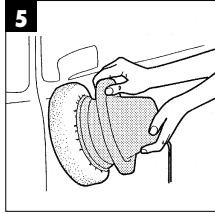
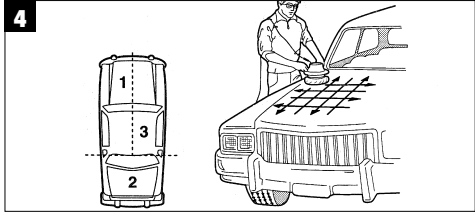
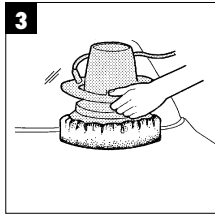
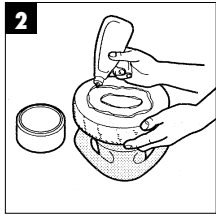
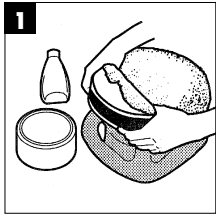
Einhell®
bavaria



Art.-Nr.: 20.931.50

I.-Nr.: 01012

BPM 500



Προσοχή! Για να αποφευχθούν κίνδυνοι και ζημιές, όπως π.χ. πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμοί, διαβάζετε και προσέχετε παρακαλώ πριν να τεθεί σε λειτουργία η στίλβωτική μηχανή τις εξής υποδείξεις ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε την συσκευή στίλβωματος μόνο σε καθαρό, ξηρό περιβάλλον
- Κατά την ενεργοποίηση και απενεργοποίηση πρέπει η στίλβωτική μηχανή να ακουμπά στην επιφάνεια για στίλβωση.
- Πρέπει να αποφεύγεται η χρήση στα παιδιά με κατάλληλα μέτρα.
- Αποφεύγετε μια απόβλεπτη ενεργοποίηση
- Μην κρατάτε ή μην κρατάτε στο διακόπτη, εάν ο συνδεδεμένος στίλβωτής φέρεται από τη μία θέση στην άλλη.
- Κατά την αλλαγή της σκεπής στίλβωματος ή επισκευών τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος.
- Μην τραβάτε ή μην κρατάτε ποτέ τη στίλβωτική μηχανή στο καλώδιο ρεύματος.
- Προστείετε το καλώδιο ρεύματος από θερμότητα, λάδια και οξείες γωνίες.
- Ελέγχετε το καλώδιο ρεύματος πριν από κάθε χρήση για σημεία διακοπής.
- Μην χρησιμοποιείτε κατά το στίλβωμα μεγάλη πίεση, αφήστε να ακουμπά η μηχανή στίλβωματος μόνο στην επιφάνεια για στίλβωση.
- Εξετάστε το περίβλημα και τον διακόπτη για βλάβες.
- Μην χρησιμοποιείτε την στίλβωτική μηχανή, εάν το περίβλημα ή ο διακόπτης είναι ελαττωματικός.
- Η σύμφωνα με την καμπύλη A ισότιμη συνεχής στάθμη ακουστικής πίεσης στο αυτί ενός χειριστή δεν υπερβαίνει τα 70 dB (A).
- Μόνο ειδικός ηλεκτροτεχνίτης επιτρέπεται να κάνει επισκευές συσκευής.

2. Συντήρηση και περιποίηση

- Πλύνετε τα καλύμματα στίλβωσης μόνο με το χέρι και αφήστε να στεγνώσουν στον αέρα.
- Εάν δεν χρησιμοποιείται η στίλβωτική μηχανή πρέπει να αποθηκεύεται με τραβηγμένο κάλυμμα στίλβωματος προς τα επάνω, ώστε η επιφάνεια στίλβωσης να μπορεί να στεγνώνει και να κρατεί την πρωτότυπη μορφή της.

- Υπέρμετρη χρήση κεριού και πάστας μπορεί να έχει σαν συνέπεια, το κάλυμμα κατά το στίλβωμα να πηδά από την επιφάνεια στίλβωσης.


- Για το καθαρίσμα του καλύμματος στίλβωσης, χρησιμοποιείτε μόνο ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί.

Προσοχή! Μη χρησιμοποιείτε λιγδερά μέσα στίλβωματος!

3. Συμβουλές περιποίησης

- Για μία βέλτιστη προστασία βερνικιού πρέπει να στίλβωνετε το αυτοκίνητό σας 2 έως 3 φορές στο χρόνο.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας τουλάχιστον κάθε 2 εβδομάδες. Αποφεύγετε την χρήση απορρυπαντικών οικείας, απειδή αυτά μπορούν να καταστρέψουν το βερνίκι και να αφαιρέσουν την επιφάνεια του κεριού.
- Πλύνετε το αυτοκίνητό σας με ένα καθαρό σφουγγάρι. Εργάζεστε από επάνω προς τα κάτω.
- Καθημερινά πρέπει να απομακρύνονται από την επιφάνεια στίλβωσης έντομα, κόπρανα πουλιών και υπολείμματα πίσσας.
- Για να μην φθείρει το καθαριστικό μέσο γυαλιού την επιφάνεια βερνικιού, πρέπει να ψιχαιστεί στο πανί καθαρισμού και όχι άμεσα στην επιφάνεια των παραθύρων.

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση ρεύματος:	230V-50 Hz
Απόδοση υποδοχής:	120 W
Ταλαντώσεις:	3000 min ⁻¹
Επιφάνεια στίλβωσης:	240 mm ²
Βάρος συσκευής:	3,0 κιλά
Στάθμη ακουστική πίεσης στην θέση εργασίας:	64,6 dB (A)
Τιμή ταλαντώσεων a _{hw} :	12,251 m/s ²
Προστατευτικά απομονωμένο	

GR

5. Εφαρμογή

Προσέχετε κατά τη χρήση μέσων κεριού και στίλβωσης την υπόδειξη του κατασκευαστή!

εικόνα 1:

Τραβάτε το υφασμάτινο κάλυμμα στίλβωσης πάνω από την επιφάνεια στίλβωσης. Προσέχετε, το κάλυμμα στίλβωσης να είναι ελεύθερο από ακαθαρσίες.

εικόνα 2:

Απλώστε το μέσο στίλβωσης ισομερώς πάνω στην επιφάνεια στίλβωσης. Μην τοποθετείτε το μέσο στίλβωσης άμεσα επάνω στην επιφάνεια προς στίλβωση.

εικόνα 3:

Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε την στίλβωτική μηχανή μόνο τότε, όταν η συσκευή ακουμπά επάνω στην προς στίλβωση επιφάνεια.

εικόνα 4:

Τοποθετείτε το καλώδιο επέκτασης πάνω από τον ώμο σας και επεξεργασθείτε πρώτα τις ισόπεδες και μεγάλες επιφάνειες όπως π.χ. κάλυμμα της μηχανής, κάλυμμα σκευοφυλακίου και οροφή. Εργάζεστε με ίσες κινήσεις.

Προσοχή! Αφήστε να ακουμπήσει η μηχανή στίλβώματος επάνω στην επιφάνεια στίλβώματος, μην πιέζετε!

εικόνα 5:

Μετά συνεχίστε την επεξεργασία των μικρότερων επιφανειών (π.χ. πόρτες). Αφήστε να κρέμεται ελεύθερα το καλώδιο ρεύματος και κρατείτε τη μηχανή όπως στην παράσταση.

εικόνα 6:

Για τις δύσκολα προσιτές θέσεις παίρνετε το κάλυμμα στίλβωσης από την επιφάνεια στίλβώματος και επεξεργάζεστε αυτά τα σημεία με το χέρι. (π.χ. καθρέπτης οδήγησης, προφυλακτήρες, λαβές πορτών, κτλ.)

εικόνα 7:

Ανταλλάξτε τώρα το υφασμάτινο υφασμάτινο κάλυμμα στίλβωσης με το λεπτό κάλυμμα στίλβωσης και τοποθετήστε το πάνω από την επιφάνεια στίλβωσης. Απομακρύνετε την επιφάνεια στίλβωσης στην ίδια σειρά όπως έχετε τοποθετήσει το μέσο στίλβωσης.

Προσοχή! Μην ασκείτε καμία πίεση στην μηχανή στίλβώματος!

4

6. Αποκομιδή

Παρακαλούμε για τη σωστή αποκομιδή της συσκευής, των εξαρτημάτων και της συσκευασίας προς ανακύκλωση. Τα πλαστικά υλικά έχουν σημανθεί για σωστή ανακύκλωση.

7. Παραγγελία ανταλλακτικών

Όταν παραγγέλλετε ανταλλακτικά να μη ξεχάσετε να αναφέρετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπος συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Χαρακτηριστικός αριθμός (Ident Nr.) της συσκευής
- Αριθμός του ανταλλακτικού

Για ισχύουσες τιμές και πληροφορίες www.isc-gmbh.info

- (D) EG Konformitätserklärung
- (GB) EC Declaration of Conformity
- (F) Déclaration de Conformité CE
- (NL) EC Conformiteitsverklaring
- (E) Declaracion CE de Conformidad
- (P) Declaração de conformidade CE
- (S) EC Konformitetsförklaring
- (FIN) EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- (N) EC Konfirmatsetserklæring
- (RUS) EC Заявление о соответствии
- (HR) Dichiarazione di conformità CE
- (RO) Declarație de conformitate CE
- (TR) AT Uygunluk Deklarasyonu

Einhell®

- (GR) EC Δήλωση περί της συμμόρφωσης
- (I) Dichiarazione di conformità CE
- (DK) EC Overensstemmelseserklæring
- (CZ) EU prohlášení o konformitě
- (H) EU Konformitjekijelentés
- (SLO) EU Izjava o skladnosti
- (PL) Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- (SK) Vyhlásenie EU o konformite



Bavaria BPM 500

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.

The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.

De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.

El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.

Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.

Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeensä nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.

Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.

Imzavalayan keji, firma adına ününin aşajide anılan yönetmeliklere ve normlara uygun olduđunu beyan eder.

Ev oñmacti tñc etapeiaciç dñlwneci o upoteγepoimévoç tñc cymφwvía tou ppoíovtoç ppoç touç akólouθouç koovovioyoúç kai ta akólouθa ppoúvta.

Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.

På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.

Niže podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.

Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.

Podpisujući zavezane prehlásuje v mene firme, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- | | | |
|--|---|--|
| <input type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | Hans Einhell AG
Wiesenweg 22
94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG | |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG | |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: L _{WM}dB(A); L _{WA}dB(A) | |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | | |

EN 50144-1; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 6100-3-2; EN 6100-3-3

Landau/Isar, den 15.05.2002

J. Brock
Brock
Technische Leitung

H. Landauer
Landauer
Produkt-Management

Archivierung / For archives: 2093150-39-4175500-E

GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH - International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Ⓢ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδίδει ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κινδύνων ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την άσκηση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής με ανάλογα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλήσεων ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερα αναφερόμενη διεύθυνση σέρβις.



Ⓢ Μόνο για χώρες της ΕΕ

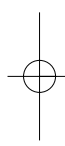
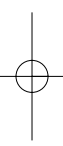
Μη πετάτε ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την Οδηγία 2002/96/ΕΚ για μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές και για την μετατροπή σε Εθνικό Δίκαιο πρέπει να συγκεντρώνονται χωριστά τα ηλεκτρικά εργαλεία και να ανακυκλώνονται.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί επιστροφής

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται εναλλακτικά, αντί να επιστρέψει τη συσκευή, να συμβάλει στην σωστή διάθεση σε περίπτωση που δεν χρειάζεται πλέον τη συσκευή. Η μεταχειρισμένη συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε Υπηρεσία απόσυρσης η οποία θα εκτελέσει την διάθεση του προϊόντος σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές ανακύκλωσης και απορριμμάτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα εξαρτήματα ή βοηθητικά εξαρτήματα των μεταχειρισμένων συσκευών χωρίς ηλεκτρικά τμήματα.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



EH 02/2006

